

Uradni list

Evropske unije

C 47



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 56

19. februar 2013

Številka objave	Vsebina	Stran
	III Pripravljalni akti	
	Evropska centralna banka	
2013/C 47/01	Mnenje Evropske Centralne Banke z dne 24. maja 2012 o osnutku delegirane uredbe Komisije o dopolnitvi Direktive 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z izjemami, splošnimi pogoji poslovanja, depozitarji, finančnim vzvodom, preglednostjo in nadzorom (CON/2012/42)	1
	IV Informacije	
	INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE	
	Svet	
2013/C 47/02	Obvestilo za osebe in subjekte, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2010/800/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2013/88/SZVP	7
	Evropska komisija	
2013/C 47/03	Menjalni tečaji eura	9

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2013/C 47/04	Povzetek podatkov, ki so jih predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 736/2008 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe za državne pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem ribiških proizvodov	10
2013/C 47/05	Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (<i>Obvestilo o zahtevku za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de la Marne“</i>) ⁽¹⁾ ...	11
2013/C 47/06	Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (<i>Obvestilo o zahtevkih za izključni dovoljenja za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovani „Permis de Guyane Maritime UDO“ in „Permis de Guyane Maritime SHELF“</i>) ⁽¹⁾	13
2013/C 47/07	Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (<i>Obvestilo o zahtevkih za izključna dovoljenja za iskanje tekočih in plinastih ogljikovodikov, imenovanih „Permis de Montagne de Reims“</i>) ⁽¹⁾	16
2013/C 47/08	Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (<i>Obvestilo o zahtevkih za izključna dovoljenja za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovanih „Permis de Rouffy“</i>) ⁽¹⁾	17
2013/C 47/09	Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov (<i>Obvestilo o zahtevkih za izključna dovoljenja za iskanje tekočih in plinastih ogljikovodikov, imenovana „Permis de Brive“</i>) ⁽¹⁾	19

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2013/C 47/10	Razpis programa LIFE+ za zbiranje predlogov za leto 2013	21
2013/C 47/11	Razpis za zbiranje predlogov – EACEA/45/12 – Shema za akademsko mobilnost znotraj držav AKP (INTRA-ACP) – Afriške (Mwalimu Nyerere), karibske in pacifiške države	24

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

III

(Pripravljalni akti)

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

MNENJE EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 24. maja 2012

o osnutku delegirane uredbe Komisije o dopolnitvi Direktive 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z izjemami, splošnimi pogoji poslovanja, depozitarji, finančnim vzvodom, preglednostjo in nadzorom

(CON/2012/42)

(2013/C 47/01)

Uvod in pravna podlaga

Evropska centralna banka (ECB) je dne 18. aprila 2012 prejela zahtevo Komisije za mnenje o osnutku delegirane uredbe Komisije o dopolnitvi Direktive 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z izjemami, splošnimi pogoji poslovanja, depozitarji, finančnim vzvodom, preglednostjo in nadzorom (v nadaljnjem besedilu: osnutek delegirane uredbe).

Pristojnost ECB, da poda mnenje, izhaja iz členov 127(4) in 282(5) Pogodbe o delovanju Evropske unije, saj osnutek delegirane uredbe vsebuje določbe, ki vplivajo na prispevek Evropskega sistema centralnih bank k nemotenemu vodenju politik glede stabilnosti finančnega sistema, kakor je navedeno v členu 127(5) Pogodbe. V skladu s prvim stavkom člena 17.5 Poslovnika Evropske centralne banke je to mnenje sprejel Svet ECB.

Posamezne pripombe**1. Finančni vzvod**

1.1 ECB je v preteklosti že izjavila, da je koncept finančnega vzvoda, kakor je naveden v Direktivi 2011/61/EU⁽¹⁾, temeljnega pomena za poslovni model, ki ga uporablja mnogo upraviteljev alternativnih investicijskih skladov⁽²⁾. Na splošno se ECB strinja z Evropskim organom za vrednostne papirje in trge (ESMA), da so informacije o ravni finančnega vzvoda, ki se izračuna na podlagi bruto izpostavljenosti, ključne za spremljanje sistemskega tveganja, in da bi bilo treba te informacije zagotoviti tudi vlagateljem. Prekomeren finančni vzvod lahko povzroči znatna tveganja za finančno stabilnost, vendar pa tveganje finančnega vzvoda ni edino tveganje pri alternativnih investicijskih skladih (AIS). Zato bi bilo treba informacije o finančnem vzvodu dopolniti z ustreznimi informacijami o drugih virih tveganj. V tem okviru je pomembno ločiti zahteve, ki so namenjene obravnavi različnih virov tveganj. Ti viri tveganj vključujejo pozicijsko tveganje, tj. tržno in kreditno tveganje v zvezi s posameznimi naložbami, in finančni vzvod AIS.

⁽¹⁾ Direktiva 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o upraviteljih alternativnih investicijskih skladov in spremembah direktiv 2003/41/ES in 2009/65/ES ter uredb (ES) št. 1060/2009 in (EU) št. 1095/2010 (UL L 174, 1.7.2011, str. 1).

⁽²⁾ Mnenje ECB CON/2009/81 z dne 16. oktobra 2009 o predlogu direktive Evropskega parlamenta in Sveta o upraviteljih alternativnih investicijskih skladov in spremembi direktiv 2004/39/ES in 2009/.../ES (UL C 272, 13.11.2009, str. 1). Vsa mnenja ECB so objavljena na spletni strani ECB na naslovu <http://www.ecb.europa.eu>

- 1.2 ECB meni, da bi bilo za potrebe skladnosti in za preprečitev regulativne arbitraže primerno, da bi bile metode za izračun finančnega vzvoda, ki se sprejemajo, čim bolj skladne z okvirom Basel III ⁽¹⁾ ter predlogom direktive Evropskega parlamenta in Sveta o dostopu do dejavnosti kreditnih institucij in bonitetnem nadzoru kreditnih institucij in investicijskih družb ⁽²⁾ in predlogom uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja ⁽³⁾ (v nadaljnjem besedilu skupaj: predlagana CRD IV) ⁽⁴⁾. Na primer, skladnost bi bilo treba zagotoviti s sklicevanjem na priznavanje transakcij varovanja pred tveganjem in obravnavo denarnih posojil. Poleg tega bi lahko preučili tudi možnost sklicevanja na pojme, ki so določeni v predlagani CRD IV ⁽⁵⁾.
- 1.3 Kakor je navedeno v zgornjem odstavku 1.1, ECB meni, da bi bilo treba pri izračunavanju izpostavljenosti razlikovati med: (a) tveganji, ki so neločljivo povezana s sredstvi (portfelji), ki jih kupujejo AIS, tj. pozicijskim tveganjem; in (b) dejansko prisotnim finančnim vzvodom. Zato je treba ta dva vira tveganj pri določanju finančnega vzvoda AIS ločiti. Na primer, denarna posojila, prejeta iz zunanjih virov, ki se ne vložijo, res niso izpostavljena niti tržnemu tveganju niti kreditnemu tveganju, vendar pa zvišujejo dejanski finančni vzvod AIS. V nasprotju s tem kaže, da predlagana CRD IV ne razlikuje med različnimi vrstami denarnih posojil ⁽⁶⁾.
- 1.4 Osnutek delegirane uredbe govori o uporabi metode bruto izpostavljenosti in metode zavezujoče izpostavljenosti ⁽⁷⁾. Ne vključuje napredne metode ⁽⁸⁾, saj ta metoda ne zagotavlja primerljivosti rezultatov. ECB razume, da je bila napredna metoda, s katero se omilijo pravila metode zavezujoče izpostavljenosti, oblikovana za UAIS, ki upravljajo AIS, za katere metoda zavezujoče izpostavljenosti morda ne bi bila primerna ali ne bi dala smiselnih rezultatov. ECB podpira odločitev Komisije, da napredne metode ne vključi, saj uporaba metode bruto izpostavljenosti in metode zavezujoče izpostavljenosti zadostuje ter bo zagotovila vlagateljem in pristojnim nadzornim organom koristne informacije o finančnem vzvodu AIS.

2. Obvladovanje tveganj

Osnutek delegirane uredbe zahteva, da UAIS ločijo funkcijo obvladovanja tveganj od operativne funkcije, in nakazuje, da bo UAIS to dosegel, ko bo izpolnil izčrpen seznam možnih pogojev ⁽⁹⁾. Če ti pogoji niso izpolnjeni, mora vodstveni organ UAIS sprejeti zaščitne ukrepe, s katerimi zmanjša nasprotja interesov, ki bi lahko ogrozila neodvisno izvajanje dejavnosti obvladovanja tveganj ⁽¹⁰⁾. V tej zvezi ECB podpira ločitev obvladovanja tveganj od operativne in vodstvene funkcije. Komisija bi lahko preučila možnost, da pooblasti ESMA za pripravo splošnih smernic, ki bi določale objektivna merila, da bi se izognili neskladni uporabi v Uniji, in za spremljanje njihovega izvajanja.

⁽¹⁾ Glej *Basel III: A global regulatory framework for more resilient banks and banking systems*, Baselski odbor za bančni nadzor, december 2010, revidirana verzija iz junija 2011.

⁽²⁾ Ter o spremembi Direktive 2002/87/ES Evropskega parlamenta in Sveta o dopolnilnem nadzoru kreditnih institucij, zavarovalnic in investicijskih družb v finančnem konglomeratu. COM(2011) 453 konč.

⁽³⁾ COM(2011) 452 konč.

⁽⁴⁾ Usklajena opredelitev pojma finančni vzvod ne bi pomenila usklajene kalibracije stopnje finančnega vzvoda za kreditne institucije in AIS.

⁽⁵⁾ Glej opredelitev pojma finančni vzvod v členu 4(86) predlagane uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja, COM(2011) 452 konč.

⁽⁶⁾ V skladu s predlagano CRD IV se vsa denarna posojila knjižijo v bilanci stanja in tako zvišujejo finančni vzvod v skladu s tem okvirom, ne glede na to, ali so prejeta denarna sredstva nato uporabljena. Vrednost izpostavljenosti bilančnih postavk je na splošno enaka njihovi knjigovodski vrednosti, ki ostane po uporabi posebnih prilagoditev vrednotenja, npr. za kreditno tveganje; glej člen 416(5) v povezavi s členom 106(1) predlagane uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja, COM(2011) 452 konč.

⁽⁷⁾ Člena 9 in 10 oddelka 2 poglavja II osnutka delegirane uredbe.

⁽⁸⁾ Glej tehnični nasvet ESMA Evropski komisiji o možnih izvedbenih ukrepih na podlagi direktive o upraviteljnih alternativnih investicijskih skladov, 16. november 2011 (v nadaljnjem besedilu: nasvet ESMA), ESMA/2011/379, str. 459.

⁽⁹⁾ Člen 43 osnutka delegirane uredbe.

⁽¹⁰⁾ Člen 44 osnutka delegirane uredbe.

3. **Naložbe v pozicije listinjenja**

- 3.1 Osnutek delegirane uredbe ⁽¹⁾ določa, da lahko UAIS vlagajo v pozicije listinjenja pod pogojem, da opravijo temeljit skrben pregled sponzorja in originatorja. Natančneje, osnutek delegirane uredbe določa, da mora UAIS pred naložbo v listinjene instrumente: (a) izpolniti nekatere kvalitativne zahteve, kot so dobro razumevanje profila tveganj naložb ter primerne formalne politike in postopki ⁽²⁾; in (b) zagotoviti, da sponzorji in originatorji izpolnijo vrsto kvalitativnih zahtev, vključno z zahtevami po učinkovitem obvladovanju tveganj, ustreznimi strategijami za razpršitev itd. ⁽³⁾.
- 3.2 ECB podpira kvalitativna merila, ki prispevajo k temu, da se UAIS zavedajo tveganj, ki jih prevzemajo, preden vložijo v listinjene produkte. Kar zadeva določbe iz zgornje točke 3.1(b), bi bilo obveznosti, po katerih morajo UAIS zagotoviti, da imajo originatorji in sponzorji primerne postopke za obvladovanje tveganj, morda težko uresničiti, saj UAIS morda ne morejo neposredno preveriti izpolnjevanja meril, ki se nanašajo na notranje postopke sponzorja ali originatorja.
- 3.3 Da se zagotovi, da te zahteve ne bodo omejevale UAIS pri naložbah v listinjene produkte in s tem ovirale širšega cilja, da spet oživi trg listinjenja, bi osnutek delegirane uredbe lahko določal, da ESMA izda splošna navodila glede natančne dokumentacije, ki jo morajo sponzorji ali originatorji predložiti UAIS v zvezi z zgoraj navedenimi kvalitativnimi zahtevami.

4. **Naloge depozitarja**

- 4.1 ECB pozdravlja izčrpne dolžnosti, ki jih bodo v skladu z osnutkom delegirane uredbe izpolnjevali depozitarji ⁽⁴⁾. ECB zlasti meni, da bodo podrobne zahteve ⁽⁵⁾ v veliki meri omejile tveganje hrambe za vlagatelje v AIS.
- 4.2 ECB podpira strogo ureditev odgovornosti, ki jo je uvedla Direktiva 2011/61/EU in jo podrobneje opredeljuje osnutek delegirane uredbe ⁽⁶⁾. Izpostavlja pa, da bi ta ureditev odgovornosti skupaj z bodočimi spremembami (KNPVP V) ⁽⁷⁾ Direktive 2009/65/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. julija 2009 o usklajevanju zakonov in drugih predpisov o kolektivnih naložbenih podjetjih za vlaganja v prenosljive vrednostne papirje (KNPVP) ⁽⁸⁾ lahko depozitarje izpostavila visokim odškodninskimi zahtevkom. Pri nekaterih depozitarjih bi ti zahtevki v posameznih primerih lahko povzročili izgubo, ki bi presejala večkratnik njihovega celotnega kapitala. ECB zato meni, da je nujno, da depozitarji, ne glede na to, ali so kreditne institucije, investicijska podjetja ali druge nadzirane institucije ⁽⁹⁾, ta tveganja ustrezno obvladujejo, in da se ta tveganja upoštevajo v zadevnih pravilih o kapital-skih zahtevah. Prihodnji regulativni proces v okviru KNPVP V ponuja dobro priložnost za obravnavo te tematike tako v zvezi s KNPVP kot tudi v zvezi z depozitarji AIS.

5. **Zahteve za poročanje in izmenjava informacij**

- 5.1 ECB pozdravlja zahteve za poročanje, ki so določene v členu 112 osnutka delegirane uredbe. Po členu 112(7) morajo UAIS zagotoviti informacije v skladu s predlogo za poročanje na uradnem obrazcu iz Priloge k osnutku delegirane uredbe. V tej zvezi ECB podpira zahteve za poročanje podatkov, ki jih predlaga ESMA v svojem nasvetu ⁽¹⁰⁾, kjer navaja, da se nekatere informacije zbirajo na mesečni ravni, in predlaga zagotavljanje dodatnih informacij o preteklih profilih tveganj AIS. Te podrobnejše informacije so pomembne za vzpostavitev celovitega okvira za spremljanje systemskega tveganja.

⁽¹⁾ Glej oddelek 5 poglavja III osnutka delegirane uredbe.

⁽²⁾ Člen 55 osnutka delegirane uredbe.

⁽³⁾ Člen 54 osnutka delegirane uredbe.

⁽⁴⁾ Glej oddelek 2 poglavja IV osnutka delegirane uredbe.

⁽⁵⁾ Glej člene 91, 92, 98, 100 in 101 osnutka delegirane uredbe.

⁽⁶⁾ Glej oddelek 3 poglavja IV osnutka delegirane uredbe.

⁽⁷⁾ Glej tudi dokument Komisije *Consultation paper on the UCITS depositary function and on the UCITS managers' remuneration*, 14. december 2010.

⁽⁸⁾ UL L 302, 17.11.2009, str. 32.

⁽⁹⁾ Glej člen 21(3) Direktive 2011/61/EU.

⁽¹⁰⁾ Glej Prilogo V k nasvetu ESMA.

- 5.2 Ne glede na navedeno se te zahteve za poročanje pristojnim organom, zlasti zahteve iz odstavka 1 člena 112 osnutka delegirane uredbe, v veliki meri prekrivajo z zahtevami za statistično poročanje, določenimi v Uredbi ECB/2007/8 z dne 27. julija 2007 o statistiki sredstev in obveznosti investicijskih skladov ⁽¹⁾. Zato ECB meni, da je breme poročanja UAIS mogoče omejiti tako, da se nekatere obveznosti poročanja pristojnim organom uskladijo s statističnimi zahtevami ECB ⁽²⁾. V tej zvezi ECB izraža pripravljenost in interes za razpravo s Komisijo in ESMA o tem, kako najbolje uskladiti zahteve za poročanje.
- 5.3 Kar pa zadeva izmenjavo informacij, osnutek delegirane uredbe ⁽³⁾ omogoča nacionalnim organom veliko proste presoje o pogojih, pod katerimi se informacije, ki so pomembne za spremljanje sistemskega tveganja ⁽⁴⁾, delijo z ESMA in ESRB. ECB predlaga, da se zgoraj navedene določbe v izogib nejasnosti pojasnijo.

Kadar ECB priporoča, da se osnutek delegirane uredbe spremeni, so konkretni predlogi sprememb besedila s pripadajočimi pojasnili navedeni v Prilogi.

V Frankfurtu na Majni, 24. maja 2012

Podpredsednik ECB
Vitor CONSTÂNCIO

⁽¹⁾ UL L 211, 11.8.2007, str. 8.

⁽²⁾ Glej odstavek 10 Mnenja CON/2009/81.

⁽³⁾ Člen 7(3) in člen 118 osnutka delegirane uredbe.

⁽⁴⁾ V tej zvezi primerjaj člen 3(3)(d) in člen 53 Direktive 2001/61/EU ter člen 7(3) in člen 118 osnutka delegirane uredbe.

PRILOGA

Predlagane spremembe besedila

Besedilo, ki ga je pripravila Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB (1)
Sprememba 1	
Preambula osnutka delegirane uredbe (novo)	
<p>„ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,</p> <p>ob upoštevanju Direktive 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o upraviteljih alternativnih investicijskih skladov in spremembah direktiv 2003/41/ES in 2009/65/ES ter uredb (ES) št. 1060/2009 in (EU) št. 1095/2010 ter zlasti člena 3(6) [...] in člena 53(3) Direktive,</p> <p>ob upoštevanju naslednjega:“</p>	<p>„ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,</p> <p>ob upoštevanju Direktive 2011/61/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o upraviteljih alternativnih investicijskih skladov in spremembah direktiv 2003/41/ES in 2009/65/ES ter uredb (ES) št. 1060/2009 in (EU) št. 1095/2010 ter zlasti člena 3(6) [...] in člena 53(3) Direktive,</p> <p>ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke,</p> <p>ob upoštevanju naslednjega:“</p>
Pojasnilo	
<p>V skladu s členom 296 Pogodbe, ki določa, da se v pravnih aktih navedejo mnenja, predvidena v Pogodbah, je predlagana sprememba potrebna za pojasnitev, da se osnutek delegirane uredbe sprejema v skladu s členoma 127(4) in 282(5) Pogodbe. Ti določbi vsebujeta obveznost posvetovanja z ECB glede vseh predlaganih aktov Unije na področjih iz njene pristojnosti. V zvezi s svetovalno vlogo ECB glede osnutkov delegiranih in izvedbenih aktov se ECB sklicuje na odstavek 4 Mnenja ECB CON/2012/5 z dne 25. januarja 2012 o predlogu direktive o dostopu do dejavnosti kreditnih institucij in bonitetnem nadzoru kreditnih institucij in investicijskih družb ter o predlogu uredbe o bonitetnih zahtevah za kreditne institucije in investicijska podjetja (2).</p>	
Sprememba 2	
Uvodna izjava 42a osnutka delegirane uredbe (novo)	
[Ni besedila]	<p>„Višje vodstvo UAIS bi moralo odobriti seznam izbranih glavnih borznih posrednikov. UAIS bi morali imenovati glavne borzne posrednike s tega seznama. Ker je glavni borzni posrednik lahko sistemsko pomemben, bi morali hedge skladi uporabiti več kot enega glavnega borznega posrednika, ki ga izberejo z odobrenega seznama.“</p>
Pojasnilo	
<p>Člen 27 osnutka delegirane uredbe določa podrobne zahteve za izbiro in imenovanje glavnih borznih posrednikov. ECB podpira ta merila in zahtevo, da mora seznam izbranih glavnih borznih posrednikov odobriti višje vodstvo UAIS. Glede na to, da je glavni borzni posrednik lahko sistemsko pomemben za hedge sklad, bi moral osnutek delegirane uredbe poleg tega določati, da morajo UAIS načeloma uporabljati več glavnih borznih posrednikov, v skladu s sedanjo prakso na trgu.</p>	
Sprememba 3	
Člen 5(6) in (7) osnutka delegirane uredbe (novo)	
[Ni besedila]	<p>„6. Obvestila, prejeta v skladu z odstavkom 3, se predložijo ESMA.</p> <p>7. ESMA lahko pripravi smernice, s katerimi prispeva k temu, da bodo pristojni organi enako ocenjevali primerečasne narave iz tega člena.“</p>

Besedilo, ki ga je pripravila Komisija	Spremembe, ki jih predlaga ECB ⁽¹⁾
--	---

Pojasnilo

ECB pozdravlja, da je bil v osnutek delegirane uredbe vključen člen 5, ki določa oprostitev registracije za UAIS, ki občasno presežejo prag za registracijo. Vendar pa bi nekateri UAIS lahko to oprostitev zlorabili. Zato bi bilo primerno od pristojnih organov zahtevati, da predložijo ESMA vsa obvestila, ki jih prejmejo od UAIS v zvezi s preseganjem praga, da se prispeva k enotnemu pristopu nacionalnih organov pri presoji začasnih preseganj.

Sprememba 4

Člen 46(3)(c) osnutka delegirane uredbe

„3. Za namene odstavka 1 UAIS za vsak AIS, ki ga upravlja, sprejme naslednje ukrepe: [...] (c) redno izvaja ustrezne teste izjemnih situacij in analize scenarijev za obravnavanje tveganj, ki izhajajo iz morebitnih sprememb tržnih pogojev, ki lahko negativno vplivajo na AIS; [...]"	„3. Za namene odstavka 1 UAIS za vsak AIS, ki ga upravlja, sprejme naslednje ukrepe: [...] (c) redno najmanj na četrletni ravni izvaja ustrezne teste izjemnih situacij in analize scenarijev za obravnavanje tveganj, ki izhajajo iz morebitnih sprememb tržnih pogojev, ki lahko negativno vplivajo na AIS; [...]"
--	---

Pojasnilo

Z vidika finančne stabilnosti ECB priporoča, da se poveča pogostost testov izjemnih situacij in analiz scenarijev na najmanj četrletno raven, da se oceni, kako je AIS zmožen vzdržati negativne finančne, gospodarske in specifične pretrese.

Sprememba 5

Člen 51(2)(e) osnutka delegirane uredbe

„2. UAIS redno izvajajo teste izjemnih situacij pod običajnimi in izjemnimi likvidnostnimi pogoji, ki jim omogočajo oceno likvidnostnega tveganja vsakega AIS, ki ga upravlja. Testi izjemnih situacij: [...] (e) se izvajajo tako pogosto, kot je primerno glede na naravo AIS, pri čemer se upoštevajo naložbena strategija, profil likvidnosti, vrsta vlagatelja in politika odkupov AIS, vendar najmanj enkrat letno.“	„2. UAIS redno izvajajo teste izjemnih situacij pod običajnimi in izjemnimi likvidnostnimi pogoji, ki jim omogočajo oceno likvidnostnega tveganja vsakega AIS, ki ga upravlja. Testi izjemnih situacij: [...] (e) se izvajajo tako pogosto, kot je primerno glede na naravo AIS, pri čemer se upoštevajo naložbena strategija, profil likvidnosti, vrsta vlagatelja in politika odkupov AIS, vendar najmanj na četrletni ravni enkrat letno .“
--	---

Pojasnilo

Glej pojasnilo k zgornji spremembi 4.

Sprememba 6

Člen 117a osnutka delegirane uredbe (novo)

[Ni besedila]	„ Da olajša sklepanje dogovorov o sodelovanju in zagotovi enotno uporabo člena 37 Direktive 2011/61/EU, lahko ESMA pripravi smernice, s katerimi določi pogoje za uporabo tega oddelka. “
---------------	--

Pojasnilo

ECB podpira sodelovanje med pristojnimi organi držav članic in tretjih držav na podlagi sporazumov o sodelovanju. Pri tem je bistveno usklajevanje med državami članicami, da se zmanjšajo neskladnosti njihovih politik. Neposredna vključenost ESMA, v skladu s členom 37(16) in (17) Direktive 2011/61/EU, bi pomagala zagotoviti skladen pristop držav članic do tretjih držav.

⁽¹⁾ Krepki tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga vstavev novega besedila. Prečrtani tisk v besedilu členov označuje, kje ECB predlaga črtanje besedila.

⁽²⁾ UL C 105, 11.4.2012, str. 1.

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SVET

Obvestilo za osebe in subjekte, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa Sveta 2010/800/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2013/88/SZVP

(2013/C 47/02)

SVET EVROPSKE UNIJE

O naslednjih informacijah se obvestijo osebe in subjekti iz prilog II in III k Sklepu Sveta 2010/800/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji, kakor je bil spremenjen s Sklepom 2013/88/SZVP ⁽¹⁾.

Varnostni svet Združenih narodov je sklenil, da se vaše ime/ime vaše družbe vključi na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo ukrepi iz RVSZN 2087 (2013).

Zadevne osebe lahko zahtevajo za ponovno preučitev odločitve o njihovi uvrstitvi na seznam ZN kadar koli skupaj z ustreznimi dokazili pošljejo Odboru Varnostnega sveta Združenih narodov, ustanovljenemu z Resolucijo 1718 (2006). Takšni zahtevki se pošljejo na naslednji naslov:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Več informacij je na voljo na: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

V skladu z odločitvijo ZN je Svet Evropske unije je sklenil, da bi bilo treba osebe in subjekte iz navedenih prilog vključiti na seznam oseb in subjektov, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz Sklepa 2010/800/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Demokratični ljudski republiki Koreji. Razlogi za vključitev teh oseb in subjektov so navedeni v ustreznih rubrikah teh prilog.

Zadevne osebe in subjekte obveščamo, da lahko pri pristojnih organih zadevne države članice ali zadevnih držav članic, kakor je navedeno na spletnih straneh iz Priloge II k Uredbi Sveta (ES) št. 329/2007 ⁽²⁾, zaprosijo za dovoljenje za uporabo zamrznjenih sredstev za osnovne potrebe ali določena plačila (glej člen 7 Uredbe).

⁽¹⁾ UL L 46, 19.2.2013, str. 28.

⁽²⁾ UL L 88, 29.3.2007, str. 1.

Zadevne osebe in subjekti lahko zahtevo za ponovno preučitev odločitve o vključitvi na navedeni seznam skupaj z dokazili pošljejo Svetu, in sicer na naslov:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C — Horizontal Issues
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Zadevne osebe in subjekte obveščamo tudi, da lahko odločitev Sveta izpodbijajo pred Splošnim sodiščem Evropske unije v skladu s pogoji iz členov 275(2) ter 263(4) in (6) Pogodbe o delovanju Evropske unije.

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

18. februarja 2013

(2013/C 47/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,3352	AUD	avstralski dolar	1,2946
JPY	japonski jen	125,24	CAD	kanadski dolar	1,3439
DKK	danska krona	7,4596	HKD	hongkonški dolar	10,3538
GBP	funt šterling	0,86190	NZD	novozelandski dolar	1,5797
SEK	švedska krona	8,4598	SGD	singapurski dolar	1,6539
CHF	švicarski frank	1,2332	KRW	južnokorejski won	1 446,43
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	11,7906
NOK	norveška krona	7,4070	CNY	kitajski juan	8,3391
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,5863
CZK	češka krona	25,388	IDR	indonezijska rupija	12 923,07
HUF	madžarski forint	291,97	MYR	malezijski ringit	4,1384
LTL	litovski litas	3,4528	PHP	filipinski peso	54,183
LVL	latvijski lats	0,6995	RUB	ruski rubelj	40,2300
PLN	poljski zlot	4,1891	THB	tajski bat	39,909
RON	romunski leu	4,3861	BRL	brazilski real	2,6279
TRY	turška lira	2,3587	MXN	mehiški peso	16,9444
			INR	indijska rupija	72,5080

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

Povzetek podatkov, ki so jih predložile države članice o državni pomoči, dodeljeni na podlagi Uredbe Komisije (ES) št. 736/2008 o uporabi členov 87 in 88 Pogodbe za državne pomoči malim in srednje velikim podjetjem, ki se ukvarjajo s proizvodnjo, predelavo in trženjem ribiških proizvodov

(2013/C 47/04)

Št. pomoči: SA.35846 (12/XF)

Država članica: Italija

Regija/Organ, ki dodeli pomoč: Regione Marche

Naziv sheme pomoči: avviso pubblico per la concessione di contributi ai sensi della misura 3.3 — *Porti luoghi di sbarco e ripari di pesca* del PO FEP 2007/2013 – člen 39 Uredbe (ES) št. 1198/2006.

Pravna podlaga: Decreto dirigente della Posizione di Funzione Pesca e Zootecnia (oggi *Attività Ittiche e Faunistiche-venatorie*) n. 4 del 5 febbraio 2009.

Načrtovani letni izdatki po shemi: poleg sredstev iz Uredbe (ES) št. 1198/2006 je glede na prejete vloge za financiranje predvidena možnost uporabe lastnih sredstev. Možni znesek lastnih sredstev za porabo se določi od primera do primera glede na datum predložitve vloge. Ocenjeni znesek je okoli 300 000 EUR letno.

Največja intenzivnost pomoči: v skladu z določbami Priloge II Uredbe (ES) št. 1198/2006.

Datum začetka veljavnosti: po objavi pravne podlage v Uradnem listu regije Marche in naknadni registraciji sheme pomoči s strani Evropske komisije.

Trajanje sheme pomoči (najpozneje do 30. junija 2014); navedite:

— v okviru sheme: datum, do katerega je lahko dodeljena pomoč; v zvezi s prvim datumom predložitve vlog se pomoč dodeli v letu 2009; v zvezi z drugim datumom predložitve vlog se pomoč dodeli v prvi polovici leta 2010.

Cilj pomoči: izboljšanje storitev v obstoječih ribiških pristaniščih, obnova obstoječih mest iztovarjanja in varni pogoji za ribiče ob upoštevanju zahtev členov 36 in 39 Uredbe (ES) št. 1198/2006 ter njenih izvedbenih uredb. Cilj je ustvariti preveliko število prijav za projekte, ki izpolnjujejo zahteve Uredbe (ES) št. 1198/2006.

Navedite, kateri od členov od 8 do 24 se uporablja: člen 19

Zadevna dejavnost: naložbe v ribiška pristanišča, mesta iztovarjanja in zavetja

Naziv in naslov organa, ki dodeli pomoč:

Regione Marche
Servizio Agricoltura Forestazione e Pesca
PF Attività Ittiche e Faunistiche-venatorie (od 14. marca 2009 novi naziv za bivši PF Pesca e Zootecnia)
Via Tiziano 44
60125 Ancona AN
ITALIA

Spletni naslov celotnega besedila sheme pomoči:

<http://www.pesca.marche.it/web/F-E-P--200/Misura-3-3/index.htm>

Utemeljitev: navedite, zakaj je bila oblikovana shema državne pomoči in ne pomoč v okviru Evropskega sklada za ribištvo: gre za enako pomoč, kot je bila vzpostavljena v okviru Evropskega sklada za ribištvo, ki pa se občasno financira tudi z dodatnimi lastnimi sredstvi in zato spada na področje uporabe Uredbe (ES) št. 736/2008. Pomoč tako omogoča preveliko število prijav za projekte, ki so v skladu z merili Evropskega sklada za ribištvo in posebnimi merili iz uredb EU v zvezi z izvzetimi shemami pomoči. V primeru uporabe sredstev, ki ne izvirajo iz Evropskega sklada za ribištvo, je treba posebno pozornost nameniti t.i. „spodbujevalnemu učinku“ in tudi obveznostim iz načela *Deggendorf*.

Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov⁽¹⁾

(Obvestilo o zahtevku za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de la Marne“)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/C 47/05)

Družba Elixir Petroleum (Moselle) Ltd je z zahtevkom z dne 25. oktobra 2011 zaprosila za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de la Marne“, za obdobje 5 (petih) let na površini približno 2 668 km², ki delno pokriva departmaje Haute-Marne, Meuse, Meuthe-et-Moselle in Vosges.

Območje, ki ga zajema dovoljenje, določajo loki poldnevnikov in vzporednikov, ki povezujejo točke, katerih zemljepisne koordinate so določene v nadaljevanju, pri čemer je izhodišče pariški poldnevnik.

Točka	Vzhodna zemljepisna dolžina	Severna zemljepisna širina
A	3,20	54,10
B	3,70	54,10
C	3,70	53,90
D	4,00	53,90
E	4,00	53,80
F	4,40	53,80
G	4,40	53,60
H	3,00	53,60
I	3,00	53,80
J	3,50	53,80
K	3,50	54,00
L	3,20	54,00

Predložitev zahtevkov in merila za podelitev pravic

Vlagatelji začetnega zahtevka in konkurenčnih zahtevkov morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje za pridobitev dovoljenja iz členov 4 in 5 spremenjenega odloka 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Zainteresirane družbe lahko predložijo konkurenčni zahtevek v devetdesetih dneh od dneva objave tega obvestila v skladu s postopkom, povzetim v „Obvestilu o pridobitvi rudarskih pravic za ogljikovodike v Franciji“, ki je bilo objavljeno v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 374 z dne 30. decembra 1994, str. 11, in določenim s spremenjenim odlokom 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Konkurenčni zahtevki se pošljejo na spodaj navedeni naslov Ministrstva za ekologijo, trajnostni razvoj in energijo. Odločitve o začetnih in konkurenčnih zahtevkih bodo sprejete v roku dveh let od datuma prejema začetnega zahtevka s strani francoskih organov in najpozneje 8. novembra 2013.

⁽¹⁾ UL L 164, 30.6.1994, str. 3.

Pogoji in zahteve za izvajanje dejavnosti in njeno prenehanje

Vlagatelji naj upoštevajo člena 79 in 79.1 rudarskega zakonika in spremenjeni odlok 2006-649 z dne 2. junija 2006 o rudarskih dejavnostih, dejavnostih podzemnega skladiščenja ter o pravilih, ki urejajo rudnike in podzemna skladišča (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Za dodatne informacije se obrnite na:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Telefon: +33 140819527.

Zgoraj navedene zakonske določbe so na voljo na spletni strani Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov⁽¹⁾

(Obvestilo o zahtevkih za izključni dovoljenji za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovani „Permis de Guyane Maritime UDO“ in „Permis de Guyane Maritime SHELF“)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/C 47/06)

Družba Total E&P Guyane Française SAS s sedežem na 2, place Jean Millier, La Défense, 92400 Courbevoie (Francija), je 18. avgusta 2011 zaprosila za izključni dovoljenji za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovani „Permis de Guyane Maritime UDO“ in „Permis de Guyane Maritime SHELF“, za obdobje petih let na še nedoločeni površini epikontinentalnega pasu ob obali francoskega čezmorskega departmaja Gvajane.

Območje, ki ga dovoljenji pokrivata, se nahaja znotraj lokov poldnevnikov in vzporednikov, ki zaporedno povezujejo točke z geografskimi koordinatami, pri čemer izhodiščni poldnevnik poteka skozi Greenwich, uporabljeni koordinatni sistem pa je svetovni geodetski sistem, kot je bil revidiran leta 1984 (WGS84).

Območje dovoljenja UDO

Točka	Zahodna zemljepisna dolžina	Severna zemljepisna širina
A	Sečišče razmejitvene črte med francoskim in surinamskim epikontinentalnim pasom ter francoske izključne ekonomske cone (se določi)	
B	Sečišče francoske izključne ekonomske cone in vzporednika 8° 26' 05" s. z. š.	
C	51° 10' 12"	7° 21' 06"
D	Sečišče vzporednika 6° 50' 00" s. z. š. in razmejitvene črte med francoskim in brazilskim epikontinentalnim pasom	
E	Sečišče razmejitvene črte med francoskim in brazilskim epikontinentalnim pasom z izobato 3 000 m	
F	Sečišče izobate 3 000 m in vzporednika 6° 55' 00" s. z. š.	
G	52° 40' 00"	6° 55' 00"
H	52° 40' 00"	7° 30' 00"
I	52° 20' 00"	7° 30' 00"
J	52° 20' 00"	7° 45' 00"
K	52° 25' 00"	7° 45' 00"
L	Sečišče poldnevnik 52° 25' 00" z. z. d. z izobato 3 000 m	
M	Sečišče izobate 3 000 m z vzporednikom 8° 10' 00" s. z. š.	
N	Sečišče vzporednika 8° 10' 00" s. z. š. z razmejitveno črto med francoskim in surinamskim epikontinentalnim pasom (se določi)	

A do B: meja francoske izključne ekonomske cone;

D do E: razmejitvena črta med francoskim in brazilskim epikontinentalnim pasom;

E do F in L do M: izobata 3 000 m;

N do A: razmejitvena črta med francoskim in surinamskim epikontinentalnim pasom (se določi).

⁽¹⁾ UL L 164, 30.6.1994, str. 3.

Območje dovoljenja SHELF

Točka	Zahodna zemljepisna dolžina	Severna zemljepisna širina
A	Sečišče vzporednika 6° 45' 00" s. z. š. in razmejitvene črte med francoskim in surinamskim epikontinentalnim pasom (se določi)	
B	53° 00' 00"	6° 45' 00"
C	53° 00' 00"	6° 40' 00"
D	52° 55' 00"	6° 40' 00"
E	52° 55' 00"	6° 35' 00"
F	52° 35' 00"	6° 35' 00"
G	52° 35' 00"	6° 30' 00"
H	52° 30' 00"	6° 30' 00"
I	52° 30' 00"	6° 25' 00"
J	52° 19' 48"	6° 25' 00"
K	52° 19' 48"	6° 19' 48"
L	52° 10' 01"	6° 19' 48"
M	52° 10' 01"	6° 15' 00"
N	52° 05' 00"	6° 15' 00"
O	52° 05' 00"	6° 10' 01"
P	52° 00' 00"	6° 10' 01"
Q	52° 00' 00"	6° 05' 00"
R	51° 50' 00"	6° 05' 00"
S	51° 50' 00"	6° 00' 00"
T	51° 35' 00"	6° 00' 00"
U	51° 35' 00"	5° 55' 00"
V	51° 30' 00"	5° 55' 00"
W	51° 30' 00"	5° 50' 00"
X	51° 19' 48"	5° 50' 00"
Y	51° 19' 48"	5° 45' 00"
Z	51° 15' 00"	5° 45' 00"
AA	51° 15' 00"	5° 40' 12"
AB	51° 10' 12"	5° 40' 12"
AC	51° 10' 12"	5° 35' 00"
AD	51° 00' 00"	5° 35' 00"
AE	51° 00' 00"	5° 30' 00"
AF	Sečišče vzporednika 5° 30' 00" s. z. š. in razmejitvene črte med francoskim in brazilskim epikontinentalnim pasom	
AG	Sečišče razmejitvene črte med francoskim in brazilskim epikontinentalnim pasom in meje 12 navtičnih milj od francoske obale	
AH	Sečišče meje 12 navtičnih milj od francoske obale in razmejitvene črte med francoskim in surinamskim epikontinentalnim pasom, se določi	

AF do AG: razmejitvena črta med francoskim in brazilskim epikontinentalnim pasom;

AG do AH: meja francoskih teritorialnih vod 12 navtičnih milj od obale;

AH do A: razmejitvena črta med francoskim in surinamskim epikontinentalnim pasom (se določi).

Predložitev zahtevkov in merila za podelitev pravic

Vlagatelji začetnih in konkurenčnih zahtevkov morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje za pridobitev dovoljenja iz členov 4 in 5 odloka 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Zainteresirane družbe lahko predložijo konkurenčni zahtevek v devetdesetih dneh od dneva objave tega obvestila v skladu s postopkom, povzetim v „Obvestilu o pridobitvi rudarskih pravic za ogljikovodike v Franciji“, ki je bilo objavljeno v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 374 z dne 30. decembra 1994, str. 11, in določenim s spremenjenim odlokom 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Konkurenčni zahtevki se pošljejo na spodaj navedeni naslov Ministrstva za ekologijo, trajnostni razvoj in energijo. Odločitve o začetnih in konkurenčnih zahtevkih bodo sprejete v dveh letih od datuma prejema začetnega zahtevka s strani francoskih organov in najpozneje 29. julija 2013.

Pogoji in zahteve za izvajanje dejavnosti in njeno prenehanje

Vlagatelji naj upoštevajo člena 79 in 79.1 rudarskega zakonika in odlok 2006-649 z dne 2. junija 2006 o rudarskih dejavnostih, dejavnostih podzemnega skladiščenja ter o pravilih, ki urejajo rudnike in podzemna skladišča (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Za dodatne informacije se obrnite na Ministrstvo za ekologijo, trajnostni razvoj in energijo:

Direction générale de l'énergie et du climat — Direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche — Paroi Nord, 92055 La Défense cedex France (telefon: +33 140819529)

Zgoraj navedene zakonske določbe so na voljo na spletni strani Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov⁽¹⁾

(Obvestilo o zahtevkih za izključna dovoljenja za iskanje tekočih in plinastih ogljikovodikov, imenovanih „Permis de Montagne de Reims“)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/C 47/07)

Družba Bluebach Ressources Sarl s sedežem na 178, boulevard Haussmann, 75008 Pariz (8. pariško okrožje), France, je 24. januarja 2011 zaprosila za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de Montagne de Reims“, za obdobje 5 (petih) let, ki pokriva del departmaja Marne.

Območje, ki ga zajema dovoljenje, določajo loki poldnevnikov in vzporednikov, ki povezujejo točke, katerih zemljepisne koordinate so določene v nadaljevanju, pri čemer je izhodišče pariški poldnevnik.

Točka	Vzhodna zemljepisna dolžina	Severna zemljepisna širina
A	1,70	54,70
B	2,20	54,70
C	2,20	54,50
D	1,70	54,50

Tako določena površina znaša približno 658 km².

Predložitev zahtevkov in merila za podelitev pravic

Vlagatelji začetnega zahtevka in konkurenčnih zahtevkov morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje za pridobitev dovoljenja iz členov 4 in 5 spremenjenega odloka 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Zainteresirane družbe lahko predložijo konkurenčni zahtevek v devetdesetih dneh od dneva objave tega obvestila v skladu s postopkom, povzetim v „Obvestilu o pridobitvi rudarskih pravic za ogljikovodike v Franciji“, ki je bilo objavljeno v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 374 z dne 30. decembra 1994, str. 11, in določenim s spremenjenim odlokom 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Konkurenčni zahtevki se pošljejo na naslov Ministrstva za ekologijo, trajnostni razvoj in energijo (Direktorat za energijo, Urad za izkoriščanje in proizvodnjo ogljikovodikov) Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Pogoji in zahteve za izvajanje dejavnosti in njeno prenehanje

Vlagatelji naj upoštevajo člena 79 in 79.1. rudarskega zakonika in spremenjeni odlok 2006-649 z dne 2. junija 2006 o rudarskih dejavnostih, dejavnostih podzemnega skladiščenja ter o pravilih, ki urejajo rudnike in podzemna skladišča (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Za dodatne informacije se obrnite na:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie — Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France. Telefon: +33 140819529.

Zgoraj navedene zakonske določbe so na voljo na spletni strani Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

⁽¹⁾ UL ES št. L 164, 30.6.1994, str. 3.

Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov⁽¹⁾

(Obvestilo o zahtevkih za izključna dovoljenja za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovanih „Permis de Rouffy“)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/C 47/08)

Družba San Leon Energy Plc s sedežem na 1, Berkeley Street, Mayfair, London W1J 8DJ (Anglija), je 12. decembra 2011 zaprosila za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de Rouffy“, za obdobje 5 (petih) let, ki pokriva del departmajev Aisne in Marne.

Območje, ki ga zajema dovoljenje, določajo loki poldnevnikov in vzporednikov, ki povezujejo točke, katerih zemljepisne koordinate so določene v nadaljevanju, pri čemer je izhodišče pariški poldnevnik.

Točka	Vzhodna zemljepisna dolžina	Severna zemljepisna širina
A	1,70	54,30
B	2,00	54,30
C	2,00	54,40
D	1,80	54,40
E	1,80	54,20
F	1,70	54,20

Tako določena površina znaša približno 159 km².

Predložitev zahtevkov in merila za podelitev pravic

Vlagatelji začetnega zahtevka in konkurenčnih zahtevkov morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje za pridobitev dovoljenja iz členov 4 in 5 spremenjenega odloka 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Zainteresirane družbe lahko predložijo konkurenčni zahtevek v devetdesetih dneh od dneva objave tega obvestila v skladu s postopkom, povzetim v „Obvestilu o pridobitvi rudarskih pravic za ogljikovodike v Franciji“, ki je bilo objavljeno v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 374 z dne 30. decembra 1994, str. 11, in določenim s spremenjenim odlokom 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Konkurenčni zahtevki se pošljejo na naslov Ministrstva za ekologijo, trajnostni razvoj in energijo (Direktorat za energijo, Urad za izkoriščanje in proizvodnjo ogljikovodikov) Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Pogoji in zahteve za izvajanje dejavnosti in njeno prenehanje

Vlagatelji naj upoštevajo člena 79 in 79.1. rudarskega zakonika in spremenjeni odlok 2006-649 z dne 2. junija 2006 o rudarskih dejavnostih, dejavnostih podzemnega skladiščenja ter o pravilih, ki urejajo rudnike in podzemna skladišča (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

⁽¹⁾ UL L 164, 30.6.1994, str. 3.

Za dodatne informacije se obrnite na:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie — Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche, Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Telefon: +33 140819529.

Zgoraj navedene zakonske določbe so na voljo na spletni strani Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

Sporočilo francoske vlade v zvezi z Direktivo 94/22/ES Evropskega parlamenta in Sveta o pogojih za izdajo in uporabo dovoljenj za iskanje, raziskovanje in izkoriščanje ogljikovodikov⁽¹⁾

(Obvestilo o zahtevkih za izključna dovoljenja za iskanje tekočih in plinastih ogljikovodikov, imenovana „Permis de Brive“)

(Besedilo velja za EGP)

(2013/C 47/09)

Družba Hexagon Gaz Pte. Ltd s sedežem na 192 Waterloo Street, 05-1 Skyline Building, Singapore 187966, je 20. septembra 2010 zaprosila za izključno dovoljenje za iskanje tekočih ali plinastih ogljikovodikov, imenovano „Permis de Brive“, za obdobje 5 (petih) let na površini približno 1 777 km², ki pokriva ozemlje departmajev Corrèze, Dordogne in Lot.

Območje, ki ga zajema dovoljenje, določajo loki poldnevnikov in vzporednikov, ki povezujejo točke, katerih zemljepisne koordinate so določene v nadaljevanju, pri čemer je izhodišče pariški poldnevnik.

Točka	Zahodna zemljepisna dolžina	Severna zemljepisna širina
A	1,50	50,20
B	0,80	50,20
C	0,80	50,10
D	0,70	50,10
E	0,70	50,00
F	0,60	50,00
G	0,60	49,90
H	1,30	49,90
I	1,30	49,60
J	1,50	49,60
K	1,50	49,90
L	1,30	49,90
M	1,30	50,00
N	1,20	50,00
O	1,20	50,10
P	1,50	50,10

Predložitev zahtevkov in merila za podelitev pravic

Vlagatelji začetnega zahtevka in konkurenčnih zahtevkov morajo dokazati, da izpolnjujejo pogoje za pridobitev dovoljenja iz členov 4 in 5 spremenjenega odloka 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Zainteresirane družbe lahko predložijo konkurenčni zahtevek v devetdesetih dneh od dneva objave tega obvestila v skladu s postopkom, povzetim v „Obvestilu o podelitvi rudarskih pravic za ogljikovodike v Franciji“, ki je bilo objavljeno v *Uradnem listu Evropskih skupnosti* C 374 z dne 30. decembra 1994, str. 11, in določenim s spremenjenim odlokom 2006-648 z dne 2. junija 2006 o rudarskih pravicah in pravicah podzemnega skladiščenja (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

⁽¹⁾ UL L 164, 30.6.1994, str. 3.

Konkurenčni zahtevki se pošljejo na naslov Ministrstva za ekologijo, trajnostni razvoj in energijo (Direktorat za energijo, Urad za izkoriščanje in proizvodnjo ogljikovodikov) Grande Arche — Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France.

Pogoji in zahteve za izvajanje dejavnosti in njeno prenehanje

Vlagatelji naj upoštevajo člena 79 in 79.1. rudarskega zakonika in spremenjeni odlok 2006-649 z dne 2. junija 2006 o rudarskih dejavnostih, dejavnostih podzemnega skladiščenja ter o pravilih, ki urejajo rudnike in podzemna skladišča (*Journal officiel de la République française* z dne 3. junija 2006).

Za dodatne informacije se obrnite na:

Ministère de l'écologie, du développement durable et de l'énergie, direction de l'énergie, Bureau exploration et production des hydrocarbures, Grande Arche — Paroi Nord, 92055 La Défense cedex, France, Telefon: +33 140819529.

Zgoraj navedene zakonske določbe so na voljo na spletni strani Légifrance: <http://www.legifrance.gouv.fr>

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

Razpis programa LIFE+ za zbiranje predlogov za leto 2013

(2013/C 47/10)

Komisija vabi pravne osebe s sedežem v Evropski uniji ali na Hrvaškem, da pošljejo svoje predloge na razpis programa LIFE+ za leto 2013.

Vloge

Navodila za oddajo vlog, ki vsebujejo podrobna pojasnila o upravičenosti in postopku, so na voljo na spletni strani Komisije na naslednjem naslovu:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Pri oblikovanju in predložitvi predlogov je treba uporabiti spletno aplikacijsko orodje „e-predlog“. Povezava na aplikacijo „e-predlog“ bo pravočasno sporočena na navedenem spletišču.

Upravičenci

Predloge lahko predložijo samo pravne osebe s sedežem v državah članicah Evropske unije ali na Hrvaškem: javni in/ali zasebni organi, subjekti ter institucije.

Ta objava zajema naslednje teme

1. LIFE+ Narava in biotska raznovrstnost

Glavni cilj: Zaščititi, ohraniti, obnoviti, spremljati in olajšati delovanje naravnih sistemov, naravnih habitatov ter prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst, da bi znotraj EU zaustavili izginevanje biotske raznovrstnosti, vključno z raznovrstnostjo genetskih virov.

2. LIFE+ Okoljska politika in upravljanje

Glavni cilji:

- **podnebne spremembe:** stabilizirati koncentracije toplogrednih plinov na raven, ki preprečuje globalno segrevanje nad 2 °C,
- **vode:** prispevati k izboljšanju kvalitete voda z razvijanjem stroškovno učinkovitih ukrepov, da se doseže dobro ekološko stanje glede na oblikovanje načrtov upravljanja povodij v skladu z Direktivo 2000/60/ES (okvirna direktiva o vodi),
- **zrak:** doseči raven kakovosti zraka, ki nima večjih negativnih vplivov na zdravje ljudi in okolje ter ne ogroža zdravja ljudi in okolja,
- **prst:** varovati in zagotoviti trajnostno izrabo tal z ohranjanjem funkcij tal, preprečevanjem nevarnosti za tla, blaženjem njihovih negativnih učinkov in obnovo degradiranih tal,
- **urbano okolje:** prispevati k izboljšanju okoljske uspešnosti evropskih urbanih območij,

- **hrup:** prispevati k razvoju in izvajanju politik o okoljskem hrupu,
- **kemikalije:** do leta 2020 izboljšati varstvo okolja in zdravja pred tveganji, ki jih povzročajo kemikalije, z izvajanjem zakonodaje o kemikalijah, zlasti Uredbe (ES) št. 1907/2006 (REACH) in Tematske strategije o trajnostni rabi pesticidov,
- **okolje in zdravje:** oblikovati informacijsko bazo za politiko o okolju in zdravju (akcijski načrt o okolju in zdravju),
- **naravni viri in odpadki:** oblikovati in izvajati politike z namenom zagotoviti trajnostno upravljanje naravnih virov in odpadkov, ter izboljšati okoljsko učinkovitost proizvodov, trajnostno proizvodnjo in vzorce potrošnje ter preprečevanje odpadkov, njihovo predelavo in reciklažo; prispevati k učinkovitemu izvajanju Tematske strategije o preprečevanju in recikliranju odpadkov,
- **gozdovi:** predvsem z usklajevalnim omrežjem EU zagotoviti zgoščeno in celovito osnovo za informacije o gozdovih, ki so pomembne za politiko, glede na podnebne spremembe (vpliv na gozdne ekosisteme, blažitev, učinki nadomestitve), biotsko raznovrstnost (osnovne informacije in zaščitena gozdna območja), gozdne požare, gozdne razmere in varovalne funkcije gozdov (voda, tla in infrastruktura) ter prispevati k varovanju gozdov pred požari,
- **inovacije:** prispevati k razvoju in predstavitvi inovativnih pristopov, tehnologij, metod in instrumentov politike za pomoč pri izvajanju akcijskega načrta okoljskih tehnologij (ETAP),
- **strateški pristopi:** spodbujati učinkovito izvajanje in uveljavljanje okoljske zakonodaje Unije in izboljšati bazo znanja za okoljsko politiko; izboljšati okoljsko učinkovitost malih in srednjih podjetij.

3. LIFE+ Informacije in obveščanje

Glavni cilj: obveščati in ozaveščati javnost o okoljski problematiki, vključno s preprečevanjem gozdnih požarov, in zagotavljati podporo za spremljevalne ukrepe, kot so informacijske in komunikacijske dejavnosti in kampanje, konference in usposabljanja, vključno z usposabljanjem za preprečevanje gozdnih požarov.

Deleži sofinanciranja EU

1. LIFE+ Narava in biotska raznovrstnost – projekti

- delež finančne podpore Unije je največ 50 % upravičenih stroškov,
- pri predlogih, ki se nanašajo na prednostne habitate/vrste iz direktiv o pticah in habitatih, lahko delež sofinanciranja izjemoma znaša največ 75 %.

2. LIFE+ Okoljska politika in upravljanje

- delež finančne podpore Unije je največ 50 % upravičenih stroškov.

3. LIFE+ Informacije in obveščanje

- delež finančne podpore Unije je največ 50 % upravičenih stroškov.

Rok za oddajo predlogov

Predlogi projektov se potrdijo in prek aplikacije e-predlog predložijo nacionalnim pristojnim organom do **25. junija 2013** ob 16. uri po lokalnem bruseljskem času. Predlogi projektov se prek aplikacije e-predlog pošljejo nacionalnim organom države članice (ali Hrvaške), v kateri je upravičenec registriran. Nacionalni organi nato predloge prek aplikacije e-predlog predložijo Komisiji do **5. julija 2013** ob 23:59. uri po lokalnem bruseljskem času.

Proračun

Skupni proračun za projektna sredstva v okviru programa LIFE+ v letu 2013 znaša 278 000 000 EUR. Najmanj 50 % teh sredstev se dodeli za ukrepe, namenjene podpori ohranjanja narave in biotske raznovrstnosti.

Okvirna dodeljena nacionalna finančna sredstva za leto 2013:

Država članica	Dodeljena sredstva v letu 2013 (v EUR)	Država članica	Dodeljena sredstva v letu 2013 (v EUR)	Država članica	Dodeljena sredstva v letu 2013 (v EUR)
AT	5 378 449	FI	7 391 124	MT	2 626 260
BE	5 789 478	FR	28 105 725	NL	8 529 214
BG	9 216 194	GR	9 860 131	PL	18 465 604
CY	2 693 799	HU	7 168 515	PT	7 426 037
CZ	5 927 881	IE	4 232 251	RO	11 723 542
DK	4 804 784	IT	24 438 282	SE	9 186 386
DE	31 502 629	LT	3 052 947	SI	5 624 774
EE	3 656 191	LU	3 035 736	SK	6 395 315
ES	27 346 823	LV	2 672 600	UK	21 749 329
				Skupaj	278 000 000

V skladu s Konferenco o pristopu k Evropski uniji – Hrvaška dokument CONF-HR 17 in začetkom veljavnosti pristopne pogodbe EU – Hrvaška ter dodelitvijo ustreznih sredstev iz proračuna EU znašajo okvirna sredstva za Hrvaško 1 250 000 EUR.

Več informacij

Več informacij, vključno z navodili za oddajo vlog in obrazci za vloge, je na voljo na spletni strani LIFE:

<http://ec.europa.eu/environment/life/funding/lifeplus.htm>

Obrnete se lahko tudi na ustrezne nacionalne organe:

<http://ec.europa.eu/environment/life/contact/nationalcontact/index.htm>

RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV – EACEA/45/12
Shema za akademsko mobilnost znotraj držav AKP (INTRA-ACP)
Afriške (Mwalimu Nyerere), karibske in pacifiške države
(2013/C 47/11)

1. Cilji in opis

Splošni cilj programa je spodbujanje trajnostnega razvoja in odprave revščine s povečanjem razpoložljivosti usposobljenih in visoko kvalificiranih strokovnjakov v afriških, karibskih in pacifiških državah.

Posebni cilj programa je krepitev sodelovanja med visokošolskimi izobraževalnimi ustanovami v afriških, karibskih in pacifiških državah z namenom povečati dostop do kakovostnega izobraževanja, ki bo študente spodbudilo in jim omogočilo opravljanje podiplomskega študija, ter zagotoviti ohranitev študentov v tej regiji in istočasno povečati mobilnost (akademskega in administrativnega) osebja, pri tem pa povečati tudi konkurenčnost in privlačnost samih izobraževalnih ustanov.

Podrobnejši cilji programa so:

- (a) študentom, vključno tistim iz prikrajšanih skupin, omogočiti dostop do visokošolskega izobraževanja;
- (b) okrepiti sodelovanje pri priznavanju študijskih programov in kvalifikacij;
- (c) prispevati k izboljšanju kakovosti visokošolskega izobraževanja s spodbujanjem internacionalizacije ter usklajevanjem programov in učnih načrtov sodelujočih ustanov;
- (d) povečati zmožnosti visokošolskih ustanov iz afriških, karibskih in pacifiških držav za mednarodno sodelovanje;
- (e) spodbuditi sodelovanje med ustanovami, ki dodelijo svoje osebje, in ustanovami gostiteljicami;
- (f) študentom, akademikom in drugemu osebju omogočiti, da v okviru programa mobilnosti v drugi državi pridobijo jezikovne, kulturne in strokovne koristi;
- (g) okrepiti srednjeročne politične, kulturne, izobraževalne in gospodarske vezi med sodelujočimi državami.

2. Upravičeni kandidati in sestava partnerstva

Upravičeni kandidati so visokošolske izobraževalne ustanove v afriških, karibskih in pacifiških državah, ki ponujajo visokošolske dodiplomske in/ali doktorske študijske programe, ki jih priznavajo pristojni organi v njihovi državi. Upravičene so samo državne visokošolske izobraževalne ustanove v afriških, karibskih in pacifiških državah, ki so jih akreditirali ustrezni državni organi v teh državah. Podružnice visokošolskih izobraževalnih ustanov zunaj afriških, karibskih in pacifiških držav na tem razpisu ne morejo sodelovati.

Partnerstvo se sklene med tremi do največ dvanajstimi visokošolskimi izobraževalnimi ustanovami.

3. Upravičene dejavnosti in trajanje

Projekt vključuje organizacijo in izvajanje mobilnosti študentov in visokošolskega osebja v okviru visokokakovostnih magistrskih in doktorskih programov, kakor tudi zagotavljanje izobraževanja/usposabljanja in drugih storitev tujim študentom ter poučevanja/usposabljanja in raziskovalnih nalog ter drugih storitev osebju iz držav, vključenih v projekt. Mobilnost se mora izvajati v eni od upravičenih držav, ki jih zajema ta razpis.

Projekt sme trajati od 48 do 60 mesecev, odvisno od načrtovanih dejavnosti.

4. Merila za dodelitev

Vse vloge bodo ocenili zunanji neodvisni strokovnjaki na podlagi naslednjih meril:

Merila	Ponder
1. Relevantnost	20 %
2. Kakovost	70 %
2.1 Akademska kakovost	15 %
2.2 Sestava partnerstva in mehanizmi sodelovanja	20 %
2.3 Organizacija in izvajanje mobilnosti	20 %
2.4 Storitve za študente/člane osebja in spremljanje	15 %
3. Trajnost	10 %
Skupaj	100 %

5. Proračun in zneski dotacij

Skupni okvirni znesek, ki je na razpolago v okviru tega razpisa za zbiranje ponudb, znaša 23,45 milijona EUR za naslednja geografska območja in mora omogočiti okoli 800 tokov mobilnosti.

Razpis je razdeljen na dva sklopa:

Sklop	Geografsko območje	Skupni okvirni znesek (EUR)
Sklop 1	Afrika	17,85 milijona
Sklop 2	Karibi in Pacifik	5,6 milijona

6. Oddaja predlogov in rok za oddajo

Sprejete bodo samo pravilno izpolnjene vloge za dotacijo, ki bodo oddane na ustreznem obrazcu in bodo vsebovale vse pripadajoče priloge. Vloga za dotacijo mora biti opremljena z datumom in lastnoročnim podpisom osebe, pooblaščenca za sklepanje pravno zavezujočih obveznosti v imenu organizacije vlagateljice.

Vse dodatne informacije, za katere vlagatelj meni, da utegnejo biti pomembne, se lahko priložijo na posebnih listih.

Vlogo za dotacijo je treba z vsemi njenimi prilogami poslati do **10. junija 2013**, pri čemer kot dokazilo o datumu odpošiljanja velja datum na poštnem žigu ali datum potrdila o oddaji. V primeru osebne vročitve vloge za dotacijo je rok za oddajo do 16. ure po lokalnem času, pri čemer kot dokazilo o oddaji velja potrdilo o oddaji, opremljeno s podpisom in datumom.

Vloge za dotacijo je treba poslati s priporočeno pošto ali jih osebno vročiti na naslednji naslov:

Education, Audiovisual and Culture Executive Agency
 Call for proposals EACEA/45/12 — 'INTRA-ACP academic mobility scheme'
 BOUR 02/29
 Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1
 1140 Bruxelles/Brussel
 BELGIQUE/BELGIË

Hkrati je treba poslati elektronsko različico vloge na naslednji naslov:

EACEA-INTRA-ACP@ec.europa.eu

Sprejete bodo samo vloge, predložene v danem roku in skladne z zahtevami, opredeljenimi na obrazcu za prijavo. Vloge, poslane samo prek telefaksa ali elektronske pošte, ne bodo upoštevane.

Vsa potrebna dokumentacija je na voljo na naslednjem naslovu:

http://eacea.ec.europa.eu/intra_acp_mobility

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)**

(2013/C 47/12)

1. Komisija je 11. februarja 2013 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Enel Green Power SpA („EGP“, Italija), ki je pod nadzorom podjetja Enel SpA, in podjetje Seci Energia SpA („Seci Energia“, Italija) z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad podjetjem Powercrop Srl („Powercrop“, Italija). Powercrop je trenutno v stoddstotni lasti podjetja Seci Energia.

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za EGP: globalni operater na področju proizvodnje energije iz obnovljivih virov,
- za Seci Energia: proizvodnja energije iz obnovljivih virov,
- za Powercrop: razvoj, promocija in izvajanje industrijskih projektov na področju energije iz obnovljivih virov.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2013/C 47/12

Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.6849 – Enel Green Power/Seci Energia/Powercrop) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾ 26



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

Cena naročnine 2013 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 300 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 420 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	910 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

